

ORDIN Nr. 577/2021 din 17 mai 2021

**pentru reglementarea unor aspecte privind rezidența în România a persoanelor
juridice străine**

EMITENT: MINISTERUL FINANTELOR

PUBLICAT ÎN: MONITORUL OFICIAL NR. 520 din 19 mai 2021

Având în vedere prevederile art. 7 pct. 18 și 37, art. 8¹ și ale art. 230 din Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare,

în conformitate cu prevederile convențiilor de evitare a dublei impuneri,

în temeiul prevederilor art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul finanțelor emite următorul ordin:

ART. 1

Se aprobă formularistica elaborată pentru aplicarea prevederilor art. 7 pct. 18 și 37, art. 8¹ și art. 230 din Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, denumită în continuare Codul fiscal, și ale convențiilor de evitare a dublei impuneri, prevăzută în anexele nr. 1 și 2*), care fac parte integrantă din prezentul ordin, după cum urmează:

a) Chestionar pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România (anexa nr. 1);

b) Notificare privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art. 7 pct. 18 și 37 din Codul fiscal de către persoana juridică străină (anexa nr. 2).

*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

ART. 2

Formularul prevăzut la art. 1 lit. a), la care se anexează documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, se depune de către solicitant la registratura organului fiscal central definit potrivit Legii nr. 207/2015 privind Codul de procedură

fiscală, cu modificările și completările ulterioare, denumit în continuare organ fiscal central, sau se transmite prin poștă, cu confirmare de primire, ori prin mijloace electronice de transmitere la distanță, potrivit legii.

ART. 3

Formularul prevăzut la art. 1 lit. a) transmis de solicitant prin mijloace electronice de transmitere la distanță se depune în format PDF cu XML atașat, la care se anexează o arhivă ZIP, care nu poate depăși 5 MB și care conține documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în formatele "PDF", "JPEG" sau "TIFF".

ART. 4

(1) Formularul prevăzut la art. 1 lit. b) se completează, se semnează și se eliberează/se comunică în trei exemplare de către organul fiscal central, fiind semnat de conducătorul unității fiscale, potrivit competențelor sau cu semnătură electronică extinsă, bazată pe un certificat calificat, după caz. Un exemplar se transmite persoanei juridice străine, prin poștă sau prin mijloace electronice de transmitere la distanță, potrivit legii. Un exemplar se arhivează la organul fiscal central care a emis notificarea și un exemplar se transmite organului fiscal central la care persoana juridică străină cu locul conducerii efective în România se înregistrează fiscal potrivit Legii nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Codul de înregistrare fiscală emis de organul fiscal central persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România se comunică și organului fiscal central care a emis notificarea.

ART. 5

(1) Potrivit art. 7 pct. 18 și 37 din Codul fiscal, persoana juridică străină este rezidentă în România dacă locul de exercitare a conducerii efective este în România, realizând operațiuni care corespund unor scopuri economice, reale și de substanță și unde este îndeplinită cel puțin una dintre condițiile:

a) deciziile economico-strategice necesare pentru conducerea activității persoanei juridice străine în ansamblul său se iau în România de către directorii executivi/membrii consiliului de administrație; sau

b) cel puțin 50% din directorii executivi/membrii consiliului de administrație ai persoanei juridice străine sunt rezidenți.

(2) În vederea verificării îndeplinirii condițiilor prevăzute la alin. (1) organul fiscal central este îndreptățit să aprecieze, în limitele atribuțiilor și competențelor ce îi

revin, relevanța stării de fapt fiscale potrivit prevederilor art. 6 și 7 din Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

ART. 6

(1) Organul fiscal central analizează îndeplinirea condițiilor de rezidență în funcție de situația concretă a persoanei juridice străine, luând în considerare prevederile Codului fiscal, documentația prezentată și datele înscrise în formularul prevăzut la art. 1 lit. a).

(2) Organul fiscal central, în urma analizei efectuate, stabilește și notifică persoana juridică străină, în termen de 30 de zile de la depunerea formularului prevăzut la art. 1 lit. a), dacă îndeplinește sau nu condiția de rezidență potrivit locului conducerii efective în România.

ART. 7

Persoana juridică străină notificată că îndeplinește condițiile de rezidență potrivit locului conducerii efective în România are obligația să se înregistreze la organul fiscal central în termen de 30 de zile de la data comunicării notificării, potrivit formularului 016 "Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România", aprobat prin Ordinul președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr. 3.725/2017 pentru aprobarea formularelor de înregistrare fiscală a contribuabililor și a tipurilor de obligații fiscale care formează vectorul fiscal.

ART. 8

Persoana juridică străină este considerată rezidentă în România potrivit locului de exercitare a conducerii efective de la data înregistrării fiscale la organul fiscal central.

ART. 9

(1) Formularul prevăzut la art. 1 lit. a) se corectează/se modifică de către contribuabilul rezident din proprie inițiativă, ori de câte ori informațiile/documentele actuale nu corespund celor din chestionarul depus anterior, prin depunerea unui chestionar rectificativ.

(2) Chestionarul rectificativ se completează înscriindu-se toate datele și informațiile supuse rectificării, inclusiv cele care nu diferă față de chestionarul inițial/anterior.

(3) Organul fiscal central competent emite, în baza chestionarului rectificativ, o notificare rectificată numai în situația în care sunt modificate datele înscrise în notificarea inițială/anterioară.

(4) Emiterea unei notificări rectificate de către organul fiscal central nu generează obligație de înregistrare fiscală pentru contribuabilul rezident, potrivit formularului 016 "Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România".

ART. 10

(1) Persoana juridică străină înregistrată cu locul conducerii efective în România până la data de 31 decembrie 2020 inclusiv are obligația ca până la data de 30 iunie 2021 inclusiv să depună la organul fiscal central competent formularul prevăzut la art. 1 lit. a) și să anexeze documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în vederea clarificării situației concrete a contribuabilului în ceea ce privește rezidența fiscală în România.

(2) Persoana juridică străină înregistrată cu locul conducerii efective în România în perioada cuprinsă între data de 1 ianuarie 2021 și data intrării în vigoare a prezentului ordin are obligația ca până la data de 30 iunie 2021 inclusiv să depună la organul fiscal central competent formularul prevăzut la art. 1 lit. a) și să anexeze documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal.

ART. 11

Organul fiscal central înștiințează persoana juridică străină menționată la art. 10 cu privire la obligativitatea depunerii formularului prevăzut la art. 1 lit. a) și a documentelor prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în termen de 15 zile de la intrarea în vigoare a prezentului ordin.

ART. 12

Organul fiscal central notifică persoana juridică străină menționată la art. 10 dacă îndeplinește rezidența potrivit locului conducerii efective în România de la data înregistrării fiscale în România.

ART. 13

Direcția generală de legislație fiscală și reglementări vamale și contabile și Centrul Național pentru Informații Financiare din cadrul Ministerului Finanțelor, Direcția generală de asistență pentru contribuabili, Direcția generală proceduri pentru administrarea veniturilor, precum și direcțiile generale regionale ale finanțelor

publice și unitățile fiscale subordonate din cadrul Agenției Naționale de Administrare Fiscală vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

ART. 14

Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul finanțelor,

Alexandru Nazare

București, 17 mai 2021.

Nr. 577.

ANEXA 1

Ministerul	Chestionar pentru stabilirea	Nr. și data
Finanțelor	rezidenței fiscale a	înregistrării la
Ministry of	persoanei juridice străine	autoritatea fiscală
Finance	cu locul conducerii efective
Agenția	în România	Number and date of
Națională de	Questionnaire for determining	registration at the
Administrare	fiscal residence of the	tax authority
Fiscală	foreign legal entity with the	
National	place of effective management	Nr. de operator de
Agency for	in Romania	date cu caracter
Fiscal		personal - 759
Administration		
_____	_____	_____

Chestionar rectificativ (se bifează X în cazul rectificării chestionarului inițial/anterior)

Amending questionnaire (to be ticked with X in case of amending the initial/previous questionnaire)

A. Date de identificare ale persoanei juridice străine

Identification data of the foreign legal entity

1. Denumire persoană juridică străină

Name of foreign legal entity

2. Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state

3. Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state

4. Forma juridică din statul străin de înregistrare

Legal form in the foreign state of registration

5. Ultimul stat străin de rezidență fiscală

last foreign state of tax residence

6. Codul străin de identificare fiscală

Foreign fiscal identification number

7. Cod de Identificare Fiscală din România*1)

Romanian tax identification code

8. Adresa din ultimul stat străin de rezidență fiscală

Address from the last foreign state of tax residence

9. Obiectul de activitate din străinătate al persoanei juridice străine

a) Capitalul social

Social capital

La constituire, în statul străin de înregistrare capitalul persoanei juridice străine este de

At the moment of setting up, in the foreign state of registration the capital of the foreign legal entity is

..... (valuta), din care:

(currency), from which,

..... (valuta), aport în numerar;

currency, cash contribution

.....(valuta), aport în natură reprezentând (descriere bun aportat),

(currency) in kind contribution, representing (description of the in kind asset)

conform înregistrărilor contabile

according to the accounting records

—

|___| fiind împărțit într-un număr de

being divided into a number of

acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de

shares/social parts, with a nominal value of

valuta/acțiune/parte socială.

currency/share/social parts

—

|___| altă formă de constituire a capitalului

other form of capital formation

.....

(denumirea formei de constituire a capitalului)

(name of that other form of capital formation)

b) Acționari/Asociați

Shareholders/Associates

Capitalul social este deținut astfel:

The share capital is held as follows:

Persoană fizică rezidentă în România: |__| Acționar |__| Asociat

Natural person resident in Romania Shareholder Associat

Nume Prenume,
Name Surname

Cod Numeric Personal
personal identification number

deține un număr de
holds a number of

acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de
shares/social parts, with a nominal value of

valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de
currency/share and a total value of

valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte%

holds a share of

din capitalul constituit, participare la profit%

from the capital, participation to profit

și participare la pierderi%,

and participation to losses

respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot

respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital

Other details regarding participation to capital

.....
.....

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană fizică rezidentă în România)

(the section will be multiplied for each shareholder/associate natural person resident in Romania)

și/sau

and/or

— —
Persoană fizică nerezidentă în România: |__| Acționar |__| Asociat

Natural person non-resident in Romania Shareholder Asociat

Nume Prenume,

Name surname

Numărul de Identificare Fiscală din statul de rezidență
tax identification number from the foreign state

Cod Numeric Personal din statul străin
personal identification number from the foreign state

act identitate seria nr.
identity card series no.

statul de rezidență
state of residence

Numărul de Identificare Fiscală din România*2)
tax identification number from Romania*2)

Cod Numeric Personal emis de autoritatea din România*2)
personal identification number issued by Romanian authority

data nașterii (zz.ll.aaaa)
date of birth (dd.mm.yyyy)

— —
cetățenie |_| Domiciliu/|_| Reședința:
citizenship Domicile/ Residence:

Țara localitatea
Country City

strada nr. bloc
street no. block

scara etaj ap. județ/sector

entrance floor ap. county/district

deține un număr de

holds a number of

acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de

shares/social parts with a nominal value of

valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de

currency/share/social parts and a total value of

..... valută, reprezentând%

Currency, representing

din capitalul persoanei juridice străine

from capital of the foreign legal entity

și/sau

and/or

deține cota-parte%

holds a share of

din capitalul constituit, participare la profit%

from the capital, participation to profit

și participare la pierderi%,

and participation to losses

respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot

respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital

Other details regarding participation to capital

.....

.....

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană fizică rezidentă în România)

(the section will be multiplied for each shareholder/associate natural person resident in Romania)

și/sau

and/or

— —

Persoană juridică română: |__| Acționar |__| Asociat

Romanian legal entity Shareholder Asociat

Denumire persoană juridică română

Name of Romanian legal entity

cod de identificare fiscală din România,

tax identification code from Romania,

deține un număr de

holds a number of

acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de

shares/social parts, with a nominal value of

valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de

currency/share and a total value of

valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte%
holds a share of

din capitalul constituit, participare la profit%
from the capital, participation to profit

și participare la pierderi%,
and participation to losses

respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot
respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la
capital

Other details regarding participation to capital

.....
.....

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume,
represented by Mr./Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr.
according to decision/decision of associates/shareholders no

din data de

scara etaj ap. județ/sector
entrance floor ap. county/district

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană juridică română)

(the section will be multiplied for each shareholder/associate Romanian legal entity)

și/sau

and/or

Persoană juridică străină: |___| Acționar |___| Asociat

Foreign legal entity Shareholder Asociat

Denumire persoană juridică străină

Name of foreign legal entity

Cod de Identificare Fiscală din statul de rezidență fiscală

fiscal identification code from the foreign state of tax residence

statul de rezidență fiscală

state of tax residence

Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state

Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state

deține un număr de

holds a number of

acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de

shares/social parts, with a nominal value of

valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de

currency/share and a total value of

valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine

currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau

and/or

deține cota-parte%

holds a share of

din capitalul constituit, participare la profit%

from the capital, participation to profit

și participare la pierderi%,

and participation to losses

respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot

respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital

Other details regarding participation to capital

.....

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume,
represented by Mr./Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr.
according to decision/decision of associates/shareholders no

din data de
from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România)
(for the natural person resident in Romania)

Cod Numeric Personal
personal identification number

(pentru persoana nerezidentă în România)
(for the natural person non resident in Romania)

Numărul de Identificare Fiscală din statul străin
tax identification number from the foreign state

statul de rezidență data nașterii (zz.ll.aaaa)
the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)

Cod Numeric Personal din statul străin
personal identification number from the foreign state

act identitate seria nr.
identity card series no.

— —
cetățenie |_| Domiciliu/|_| Reședința:
citizenship Domicile/ Residence:

Țara localitatea
Country City

str. nr. bloc
street no. block

scara etaj ap. județ/sector
entrance floor ap. county/district

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană juridică străină)

(the section will be multiplied for each shareholder/associate foreign legal entity)

***2) Se completează numai dacă este atribuit un număr de identificare fiscală/cod numeric personal emis de autoritatea competentă română**

Should be filled in only if a tax identification number/personal identification number was issued by the Romanian competent authority

C. Date de identificare ale administratorilor, directorilor executivi, membrilor consiliului de administrație ai persoanei juridice străine

Identification data of the directors, executive directors, members of the board of directors of the foreign legal entity

Administrarea persoanei juridice străine se realizează de către:

administration of the foreign legal entity is performed by:

(se completează pentru persoana fizică rezidentă în România)

(to be filled in for the natural person resident in Romania)

Nume Prenume,

Name surname

Cod Numeric Personal

personal identification number

având funcția de

position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)

(the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

și/sau

and/or

(se completează pentru persoana fizică nerezidentă în România)

(to be filled in for the natural person non-resident in Romania)

Nume Prenume,

Name surname

Numărul de Identificare Fiscală din statul de rezidență

tax identification number from the foreign state

Cod Numeric Personal din statul străin

personal identification number from the foreign state

act identitate seria nr.

identity card series no

statul de rezidență,

state of residence

Numărul de Identificare Fiscală din România*3)

tax identification number from Romania*3)

Cod Numeric Personal emis de autoritatea din România*3)

personal identification number issued by Romanian authority*3)

data nașterii (zz.ll.aaaa) cetățenie

date of birth (dd.mm.yyyy) citizenship

— —

|_| Domiciliu/|_| Reședința: Țara

Domicile / Residence: Country

localitatea str. nr.

City street no.

bloc scara etaj ap. județ/sector

block entrance floor ap. county/district

având funcția de

position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)

(the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

și/sau

and/or

(se completează pentru persoana juridică română)

(to be filled in for the legal person resident in Romania)

Denumire persoană juridică română

Name of Romanian legal entity

cod de identificare fiscală din România,

tax identification code from Romania,

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume,

represented by Mr/Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr.

according to decision/decision of associates/shareholders no

din data de

from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România)

and/or

(se completează pentru persoana juridică străină)

(to be filled in for the foreign legal person)

Denumire persoană juridică străină

Name of foreign legal entity

Cod de Identificare Fiscală din statul de rezidență fiscală,

fiscal identification code from the foreign state of tax residence

statul de rezidență fiscală

state of tax residence

Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state

Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin

Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume,

represented by Mr./Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr.

according to decision/decision of associates/shareholders no

din data de

from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România)

(for the natural person resident in Romania)

Cod Numeric Personal

personal identification number

(pentru persoana nerezidentă în România)

(for the natural person non resident in Romania)

numărul de identificare fiscală din statul străin

tax identification number from the foreign state

statul de rezidență data nașterii (zz.ll.aaaa)

the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)

Cod Numeric Personal din statul străin

personal identification number from the foreign state

act identitate seria nr.

identity card series no.

cetățenie

citizenship

— —

|_| Domiciliu/|_| Reședința: Țara

Domicile / Residence: Country

localitatea str. nr.

City street no.

bloc scara etaj ap. județ/sector

block entrance floor ap. county/district

având funcția de

position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)

(the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

Orice schimbare apărută care poate aduce modificări în ceea ce privește rezidența persoanei juridice străine trebuie adusă la cunoștința organului fiscal central competent de către reprezentantul/reprezentanții legali ai persoanei juridice străine.

Any change that may occur that will modify the residence of the foreign legal entity must be brought to the attention of the competent central tax authority by the legal representative (s) of the foreign legal entity.

Sub sancțiunile aplicate faptei de fals în declarații, declar că datele înscrise în acest formular sunt corecte și complete.

Under the sanctions applied to the fact of false statements, I declare that the data entered in this form are correct and complete.

Numele și prenumele persoanei care completează chestionarul

Name and surname of the person filling in the questionnaire

Funcția/Calitatea

Function/Quality

Semnătura

Signature

Data (zz/11/aaaa)

Date

*3) Se completează numai dacă este atribuit un număr de identificare fiscală/cod numeric personal emis de autoritatea competentă română

Should be filled in only if a tax identification number/personal identification number was issued by the Romanian competent authority

A. OPIS - DOCUMENTE DEPUSE ÎN VEDEREA STABILIRII ÎN ROMÂNIA A LOCULUI CONDUCERII EFECTIVE:

DOCUMENTS SUBMITTED FOR DETERMINING THE PLACE OF EFFECTIVE MANAGEMENT IN ROMANIA:

(1) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a deciziei/hotărârii acționarilor/asociațiilor/membrilor consiliului de administrație/directorilor executivi ai persoanei juridice străine cu privire la stabilirea locului conducerii efective în România;

(1) legalized copy accompanied by the authorized translation of the decision/decision of the shareholders/associates/members of the board of directors/executive directors of the foreign legal entity regarding the establishment of the place of effective management in Romania;

(2) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a actului constitutiv actualizat al persoanei juridice străine;

(2) legalized copy accompanied by the authorized translation of the updated constitutive act of the foreign legal entity;

(3) copia legalizată a extrasului de la Registrul Comerțului sau organismul similar din statul străin în care este înregistrată persoana juridică străină, din care rezultă acționariatul și aportul acestuia în capitalul persoanei juridice străine; orice modificări ulterioare se comunică organului fiscal central competent în termen de 45 de zile calendaristice de la data producerii lor;

(3) the legalized copy of the extract from the Trade Register or similar body from the foreign state in which the foreign legal entity is registered, from which results the shareholding and their contribution to the capital of the foreign legal entity; any subsequent changes shall be communicated to the competent central fiscal body within 45 calendar days from the date of their occurrence;

(4) copia documentului sau actului privind utilizarea spațiului din România unde se va exercita efectiv conducerea persoanei juridice străine;

(4) copy of the document or act regarding the use of the place in Romania where the management of the foreign legal entity will be effectively exercised;

(5) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a contractelor încheiate cu directorii executivi/membrii consiliului de administrație ai persoanei juridice străine având locul conducerii efective în România;

(5) legalized copy accompanied by the authorized translation of the contracts concluded with the executive directors/members of the board of directors of the foreign legal entity having the place of effective management in Romania;

B. (1) Prezentul chestionar se corectează/modifică de contribuabilul rezident din proprie inițiativă, ori de câte ori informațiile/documentele actuale nu corespund celor din chestionarul depus anterior, prin depunerea unui chestionar rectificativ.

(1) This questionnaire is updated by the taxpayer by submitting a rectifying questionnaire on his own initiative, whenever the current information/documents does not correspond to those in the previously submitted questionnaire.

(2) Chestionarul rectificativ se completează înscriindu-se toate datele și informațiile supuse rectificării, inclusiv cele care nu diferă față de chestionarul inițial/anterior.

(2) Rectifying questionnaire shall be filled in by entering all the data and information subject to rectification, including those that do not differ from the initial/previous questionnaire.

(3) Organul fiscal central competent emite, în baza chestionarului rectificativ, o notificare rectificată numai în situația în care sunt modificate datele înscrise în notificarea inițială/anterioară.

(3) The competent central tax authority shall issue, on the basis of the amending questionnaire, a rectified notification only if the data entered in the initial/previous notification are changed.

(4) Emiterea unei noi notificări rectificate de către organul fiscal central nu generează obligație de înregistrare fiscală pentru contribuabilul rezident potrivit formularului 016 Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România.

(4) Issuance of a new rectified notification by the central fiscal body do not generate a fiscal registration obligation for the taxpayer according to form 016 Declaration of fiscal registration/declaration of mentions/declaration of deregistration for foreign legal entities that have the place of effective management in Romania

ANEXA 2

ROMÂNIA

MINISTERUL FINANTELOR

Ministry of Finance

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ

National Agency for Tax Administration

Adresa:

Numărul și data emiterii

Number and date of issue

.....

Address

E-mail:

—

|_| Notificarea rectifică notificarea nr. din
data

This notification is amending the notification number from.

NOTIFICARE

NOTIFICATION

**privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art.
7 pct. 18 și pct. 37 din Codul fiscal**

regarding the fulfillment of the residence conditions according to the
provisions of Article 7 point 18 and point 37 from the Fiscal Code

de către persoana juridică străină

by foreign legal entity

Către:,

To

(Denumirea persoanei juridice străine)

(The name of the foreign legal entity)

**Cod de Identificare Fiscală emis de autoritatea fiscală
străină,**

Tax identification code issued by the foreign tax authority

**Cod de Identificare Fiscală emis de autoritatea fiscală
română*1),**

Tax identification code issued by the Romanian tax authority

Adresa sediului locului de exercitare a conducerii efective în România:

Address of the place of effective management in Romania

Județul, Localitatea, Sectorul,

County

City

District

Codul poștal, Strada,

Postal code Street

Nr., Bloc, Scara, Etaj, Ap.

No. Block Entrance Floor Apartament

Detalii adresă

Address details

Din analiza datelor furnizate prin "Chestionar pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România", înregistrat sub nr., din data de, și a documentației anexate

From the analysis of the data provided by "Questionnaire for determining fiscal residence of the foreign legal entity with the place of effective management in Romania", registered under no., from, and the attached documentation

—

|_ | Persoana juridică străină este rezidentă conform locului conducerii efective în România și este obligată la plata impozitului pe profit asupra profitului impozabil obținut din orice sursă, atât din România cât și din străinătate.*)

Foreign legal entity is resident according to the place of effective management in Romania and is liable to pay the profit tax on the taxable profit derived from any source, both from Romania and from abroad.

—

|_ | Persoana juridică străină

The foreign legal entity

nu este rezidentă conform locului conducerii efective în România.

is not resident according to the place of effective management in Romania.

*) În termen de 30 de zile de la data comunicării notificării ca fiind rezident potrivit locului conducerii efective în România aveți obligația, conform art. 8¹ alin. (4), lit. a) din Codul fiscal, să vă înregistrați la organul fiscal central, potrivit Formularului

016 Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România, cu excepția situației în care sunteți deja înregistrat.

Within 30 days from the date of communication of the notification as being resident according to the place of effective management in Romania, you have the obligation, according to art. 8¹, para. 4, letter a) in the Fiscal Code, to register with the central fiscal authority, according to Form 016 Declaration of fiscal registration/declaration of mentions/declaration of deregistration for foreign legal entities that have the place of exercising effective management in Romania, unless you are already registered.

Pentru informații suplimentare în legătură cu această notificare, persoana care poate fi contactată este dna/dl, la sediul nostru sau la numărul de telefon, între orele

For additional information regarding this notification you can contact Mrs./Mr. at our office or at the phone number within the following hours

Conducătorul organului fiscal central

Head of the tax authority

Nume și prenume

Name and surname

Semnătura și ștampila unității

Signature and stamp

*1) Se completează numai dacă este atribuit un cod de identificare fiscală emis de autoritatea competentă română

Should be filled in only if a tax identification code was issued by the Romanian competent authority